

# LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS - BROWNELLS

## LEWIS LEAD REMOVER RIFLE KIT, 38 CALIBER

### Traditional - & Still The Best Mechanical Deleader

Removes even the toughest lead and wad fouling from your rifle or shotgun. Brass patches rid the bore of lead and plastic deposits without causing any damage to the rifling or bore. Tips attach to any cleaning rod with 8-32 threads. Follow with J-B Bore Cleaner for a truly clean bore.



### Attributes

- Name: BROWNELLS LEWIS LEAD REMOVER RIFLE KIT, 38 CALIBER
- Manufacturer: BROWNELLS
- Product no.: 516101038
- Mfr. No.:
- Caliber: 38/357 Caliber (.357-.359)
- Delivery weight: 0.016kg
- UPC: 050806106932

### Item details

Made in USA

# Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: LEWIS BLEIREINIGER FÜR GEWEHRE & SCHROTFLINTE SICHERHEITSANWEISUNGEN](#)
- [English: LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS SAFETY INSTRUCTIONS](#)
- [Español: INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL ELIMINADOR DE PLOMO LEWIS PARA RIFLES Y ESCOPETAS](#)
- [Français: INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE DÉCAPANT DE PLOMB LEWIS POUR FUSILS ET FUSILS DE CHASSE](#)
- [Italiano: LEWIS LEAD REMOVER PER FUCILI E FUCILI A POMPA ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA](#)
- [Norsk: LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS SIKKERHETSINSTRUKSJONER](#)
- [Polski: INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA LEWIS LEAD REMOVER DO KARABINÓW I STRZELB](#)
- [Suomi: LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS TURVALLISUUDET](#)
- [Svenska: LEWIS LEAD REMOVER FÖR GEVÄR OCH HAGELGEVÄR SÄKERHETSINSTRUKTIONER](#)
- [Český: NÁVOD K BEZPEČNOSTI LEWIS LEAD REMOVER PRO PUŠKY A BROKOVNICE](#)

# LEWIS BLEIREINIGER FÜR GEWEHRE & SCHROTFLINTE SICHERHEITSANWEISUNGEN

## Einleitung

Danke, dass du den Lewis Bleireiniger für Gewehre und Schrotflinten von Brownells gewählt hast. Dieses Produkt wurde entwickelt, um Bleirückstände und Wads effektiv von deiner Feuerwaffe zu entfernen, ohne den Lauf oder die Züge zu beschädigen. Bitte lese diese Sicherheitsanweisungen sorgfältig durch, um eine sichere und effektive Nutzung des Produkts zu gewährleisten.

## Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

Um deine Sicherheit bei der Verwendung des Lewis Bleireinigers zu gewährleisten, befolge bitte die folgenden allgemeinen Richtlinien:

- Lies und befolge immer die Anweisungen des Herstellers.
- Halte das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern und schutzbedürftigen Personen.
- Verwende das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Überprüfe das Produkt vor jeder Benutzung. Verwende es nicht, wenn es beschädigt ist.
- Lagere das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung.
- Entsorge verwendete Materialien gemäß den örtlichen Vorschriften.

## Besondere Sicherheitsvorkehrungen bei der Anwendung

Wenn du den Lewis Bleireiniger verwendest, beachte bitte die folgenden Sicherheitsvorkehrungen:

- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe vor der Verwendung des Bleireinigers entladen ist.
- Trage immer eine Schutzbrille, um deine Augen vor Ablagerungen und Reinigungsmitteln zu schützen.
- Verwende Handschuhe, um deine Hände vor Blei und Reinigungsrückständen zu schützen.
- Vermeide das Einatmen von Staub oder Dämpfen, die während der Anwendung entstehen können.
- Verwende das Produkt nicht bei Feuerwaffen, die nicht für die Bleireinigung geeignet sind.
- Folge mit einem Laufreiniger, wie dem JB Bore Cleaner, um eine gründliche Reinigung sicherzustellen.

## Anleitungen zur Installation und Anwendung

Um den Lewis Bleireiniger effektiv zu verwenden, befolge bitte die folgenden Schritte:

### 1. Vorbereitung:

- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe vollständig entladen ist.
- Sammle alle notwendigen Werkzeuge, einschließlich des Lewis Bleireinigers und eines Reinigungsstabs mit 832 Gewinde.

### 2. Anbringen der Tipps:

- Wähle den passenden Tipp für deinen Reinigungsstab aus.
- Befestige die Gummispitze mit 832 Gewinde sicher am Reinigungsstab.

### 3. Verwendung der MessingPatches:

- Nimm ein speziell gewebtes MessingPatch und befestige es an der Gummispitze.
- Führe den Reinigungsstab mit dem befestigten Patch in den Lauf der Feuerwaffe ein.

### 4. Reinigungsprozess:

- Schiebe den Stab vorsichtig durch den Lauf, um Blei und Plastikablagerungen zu entfernen.
- Wiederhole den Vorgang nach Bedarf, bis der Lauf sauber ist.
- Achte darauf, dass beim Reinigen keine Schäden an den Zügen oder dem Lauf entstehen.

#### **5. Abschlussreinigung:**

- Nach der Verwendung des Bleireinigers folge mit dem JB Bore Cleaner, um einen wirklich sauberen Lauf zu erzielen.
- Reinige alle verbleibenden Ablagerungen oder Rückstände von der Feuerwaffe.

## **Entsorgungsanweisungen**

Eine ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts und aller verwendeten Materialien ist wichtig:

- Entsorge verwendete MessingPatches und Reinigungsrückstände gemäß den örtlichen Abfallvorschriften.
- Entsorge das Produkt nicht im regulären Haushaltsmüll. Überprüfe die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von gefährlichem Abfall, falls zutreffend.

## **Kontaktinformationen für weitere Unterstützung**

Für Anfragen bezüglich Sicherheit oder Produktverwendung konsultiere bitte die Kontaktdaten des Herstellers, die mit der Produktverpackung bereitgestellt werden. Es ist wichtig, Zugang zu Unterstützung bei sicherheitsbezogenen Fragen zu haben.

Danke für deine Aufmerksamkeit zu diesen Sicherheitsanweisungen. Genieße die sichere und effektive Verwendung deines Lewis Bleireinigers!

# LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS SAFETY INSTRUCTIONS

## Introduction

Thank you for choosing the Lewis Lead Remover for Rifles & Shotguns by Brownells. This product is designed to effectively remove lead and wad fouling from your firearm without damaging the bore or rifling. Please read this safety instruction guide carefully to ensure safe and effective use of the product.

## General Safety Guidelines

To ensure your safety while using the Lewis Lead Remover, please follow these general guidelines:

- Always read and follow the manufacturer's instructions.
- Keep the product out of reach of children and vulnerable individuals.
- Use the product only for its intended purpose.
- Inspect the product before each use. Do not use if damaged.
- Store the product in a cool, dry place away from direct sunlight.
- Dispose of any used materials according to local regulations.

## Specific Safety Precautions for Use

When using the Lewis Lead Remover, please observe the following safety precautions:

- Ensure that the firearm is unloaded before using the lead remover.
- Always wear safety glasses to protect your eyes from debris and cleaning agents.
- Use gloves to protect your hands from lead and cleaning residues.
- Avoid inhaling any dust or fumes that may be generated during use.
- Do not use the product on firearms that are not suitable for lead removal.
- Follow up with a bore cleaner, such as JB Bore Cleaner, to ensure a thorough cleaning.

## Instructions for Installation and Usage

To effectively use the Lewis Lead Remover, please follow these steps:

### 1. Preparation:

- Ensure the firearm is completely unloaded.
- Gather all necessary tools, including the Lewis Lead Remover kit and a cleaning rod with 832 threads.

### 2. Attaching the Tips:

- Select the appropriate tip for your cleaning rod.
- Attach the rubber tip with 832 threads to the cleaning rod securely.

### 3. Using the Brass Patches:

- Take a specially woven brass patch and attach it to the rubber tip.
- Insert the cleaning rod with the attached patch into the bore of the firearm.

### 4. Cleaning Process:

- Gently push the rod through the bore to remove lead and plastic deposits.

- Repeat the process as necessary until the bore is clean.
- Ensure that no damage is done to the rifling or bore during cleaning.

#### **5. Final Cleaning:**

- After using the lead remover, follow with JB Bore Cleaner to achieve a truly clean bore.
- Clean any remaining debris or residue from the firearm.

## **Disposal Instructions**

Proper disposal of the product and any used materials is essential:

- Dispose of used brass patches and any cleaning residues according to local waste disposal regulations.
- Do not dispose of the product in regular household waste. Check local regulations for hazardous waste disposal if applicable.

## **Contact Information for Further Support**

For any inquiries regarding safety or product usage, please refer to the manufacturer's contact information provided with the product packaging. It is important to have access to assistance for any safetyrelated questions.

Thank you for your attention to these safety instructions. Enjoy using your Lewis Lead Remover safely and effectively!

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DEL ELIMINADOR DE PLOMO LEWIS PARA RIFLES Y ESCOPETAS

## Introducción

Gracias por elegir el Eliminador de Plomo Lewis para Rifles y Escopetas de Brownells. Este producto está diseñado para eliminar eficazmente los residuos de plomo y wads de tu arma de fuego sin dañar el cañón ni la estría. Por favor, lee cuidadosamente esta guía de instrucciones de seguridad para garantizar un uso seguro y efectivo del producto.

## Directrices Generales de Seguridad

Para asegurar tu seguridad mientras usas el Eliminador de Plomo Lewis, sigue estas directrices generales:

- Siempre lee y sigue las instrucciones del fabricante.
- Mantén el producto fuera del alcance de niños y personas vulnerables.
- Usa el producto solo para su propósito previsto.
- Inspecciona el producto antes de cada uso. No lo uses si está dañado.
- Almacena el producto en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa.
- Desecha cualquier material usado de acuerdo con las regulaciones locales.

## Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

Al usar el Eliminador de Plomo Lewis, observa las siguientes precauciones de seguridad:

- Asegúrate de que el arma de fuego esté descargada antes de usar el eliminador de plomo.
- Siempre usa gafas de seguridad para proteger tus ojos de escombros y agentes de limpieza.
- Usa guantes para proteger tus manos de residuos de plomo y limpiadores.
- Evita inhalar cualquier polvo o humo que pueda generarse durante el uso.
- No uses el producto en armas de fuego que no sean adecuadas para la eliminación de plomo.
- Sigue con un limpiador de cañones, como JB Bore Cleaner, para asegurar una limpieza completa.

## Instrucciones para la Instalación y el Uso

Para usar eficazmente el Eliminador de Plomo Lewis, sigue estos pasos:

### 1. Preparación:

- Asegúrate de que el arma de fuego esté completamente descargada.
- Reúne todas las herramientas necesarias, incluyendo el kit de Eliminador de Plomo Lewis y una caña de limpieza con rosca 832.

### 2. Adjuntando las Puntas:

- Selecciona la punta adecuada para tu caña de limpieza.
- Adjunta la punta de goma con rosca 832 a la caña de limpieza de manera segura.

### 3. Usando los Parches de Latón:

- Toma un parche de latón especialmente tejido y adjúntalo a la punta de goma.
- Inserta la caña de limpieza con el parche adjunto en el cañón del arma de fuego.

### 4. Proceso de Limpieza:

- Empuja suavemente la caña a través del cañón para eliminar los depósitos de plomo y plástico.
- Repite el proceso según sea necesario hasta que el cañón esté limpio.
- Asegúrate de que no se dañe la estría ni el cañón durante la limpieza.

#### **5. Limpieza Final:**

- Después de usar el eliminador de plomo, sigue con JB Bore Cleaner para lograr un cañón verdaderamente limpio.
- Limpia cualquier residuo o escombros restantes del arma de fuego.

## **Instrucciones de Eliminación**

La eliminación adecuada del producto y de los materiales usados es esencial:

- Desecha los parches de latón usados y cualquier residuo de limpieza de acuerdo con las regulaciones locales de eliminación de residuos.
- No deseches el producto en la basura doméstica regular. Consulta las regulaciones locales para la eliminación de residuos peligrosos si es aplicable.

## **Información de Contacto para Soporte Adicional**

Para cualquier consulta relacionada con la seguridad o el uso del producto, consulta la información de contacto del fabricante proporcionada con el empaque del producto. Es importante tener acceso a asistencia para cualquier pregunta relacionada con la seguridad.

Gracias por tu atención a estas instrucciones de seguridad. ¡Disfruta usando tu Eliminador de Plomo Lewis de manera segura y efectiva!

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ POUR LE DÉCAPANT DE PLOMB LEWIS POUR FUSILS ET FUSILS DE CHASSE

## Introduction

Merci d'avoir choisi le Décapant de Plomb Lewis pour Fusils et Fusils de Chasse de Brownells. Ce produit est conçu pour éliminer efficacement les résidus de plomb et de bourre de ton arme à feu sans endommager le canon ou le rayage. Merci de lire attentivement ce guide d'instructions de sécurité pour assurer une utilisation sûre et efficace du produit.

## Directives de Sécurité Générales

Pour garantir ta sécurité lors de l'utilisation du Décapant de Plomb Lewis, suis ces directives générales :

- Lis toujours et suis les instructions du fabricant.
- Garde le produit hors de portée des enfants et des personnes vulnérables.
- Utilise le produit uniquement à des fins prévues.
- Inspecte le produit avant chaque utilisation. Ne l'utilise pas s'il est endommagé.
- Range le produit dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Élimine tout matériel usagé conformément aux réglementations locales.

## Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

Lors de l'utilisation du Décapant de Plomb, observe les précautions de sécurité suivantes :

- Assure-toi que l'arme à feu est déchargée avant d'utiliser le décapant.
- Porte toujours des lunettes de sécurité pour protéger tes yeux des débris et des agents de nettoyage.
- Utilise des gants pour protéger tes mains des résidus de plomb et de nettoyage.
- Évite d'inhaler toute poussière ou fumée qui pourrait être générée pendant l'utilisation.
- Ne pas utiliser le produit sur des armes à feu qui ne sont pas adaptées à l'élimination du plomb.
- Suis avec un nettoyant pour canon, tel que le nettoyant JB Bore, pour assurer un nettoyage complet.

## Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

Pour utiliser efficacement le Décapant de Plomb Lewis, suis ces étapes :

### 1. Préparation :

- Assure-toi que l'arme à feu est complètement déchargée.
- Rassemble tous les outils nécessaires, y compris le kit de Décapant de Plomb Lewis et une tige de nettoyage avec des filetages 832.

### 2. Fixation des Embouts :

- Sélectionne l'embout approprié pour ta tige de nettoyage.
- Fixe solidement l'embout en caoutchouc avec des filetages 832 à la tige de nettoyage.

### 3. Utilisation des Patches en Laiton :

- Prends un patch en laiton spécialement tissé et fixe-le à l'embout en caoutchouc.
- Insère la tige de nettoyage avec le patch attaché dans le canon de l'arme à feu.

#### **4. Processus de Nettoyage :**

- Pousse doucement la tige à travers le canon pour éliminer les dépôts de plomb et de plastique.
- Répète le processus si nécessaire jusqu'à ce que le canon soit propre.
- Assure-toi qu'aucun dommage n'est causé au rayage ou au canon pendant le nettoyage.

#### **5. Nettoyage Final :**

- Après avoir utilisé le décapant, suis avec le nettoyant JB Bore pour obtenir un canon vraiment propre.
- Nettoie tout débris ou résidu restant de l'arme à feu.

## **Instructions d'Élimination**

L'élimination appropriée du produit et de tout matériel utilisé est essentielle :

- Élimine les patches en laiton usagés et tout résidu de nettoyage conformément aux réglementations locales sur l'élimination des déchets.
- Ne pas jeter le produit dans les déchets ménagers ordinaires. Vérifie les réglementations locales pour l'élimination des déchets dangereux si applicable.

## **Informations de Contact pour un Support Supplémentaire**

Pour toute question concernant la sécurité ou l'utilisation du produit, consulte les informations de contact du fabricant fournies avec l'emballage du produit. Il est important d'avoir accès à de l'aide pour toute question liée à la sécurité.

Merci de prêter attention à ces instructions de sécurité. Profite de l'utilisation de ton Décapant de Plomb Lewis en toute sécurité et efficacité !

# LEWIS LEAD REMOVER PER FUCILI E FUCILI A POMPA ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

## Introduzione

Grazie per aver scelto il Lewis Lead Remover per fucili e fucili a pompa di Brownells. Questo prodotto è progettato per rimuovere efficacemente i depositi di piombo e di wads dal tuo fucile senza danneggiare la rigatura o il calibro. Ti preghiamo di leggere attentamente questa guida alle istruzioni di sicurezza per garantire un uso sicuro ed efficace del prodotto.

## Linee Guida Generali di Sicurezza

Per garantire la tua sicurezza durante l'uso del Lewis Lead Remover, ti preghiamo di seguire queste linee guida generali:

- Leggi sempre e segui le istruzioni del produttore.
- Tieni il prodotto fuori dalla portata di bambini e persone vulnerabili.
- Usa il prodotto solo per lo scopo previsto.
- Ispeziona il prodotto prima di ogni utilizzo. Non utilizzare se danneggiato.
- Conserva il prodotto in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole.
- Smaltisci eventuali materiali usati secondo le normative locali.

## Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

Quando utilizzi il Lewis Lead Remover, osserva le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Assicurati che il fucile sia scarico prima di utilizzare il rimuovente di piombo.
- Indossa sempre occhiali protettivi per proteggere gli occhi da detriti e agenti di pulizia.
- Usa guanti per proteggere le mani da residui di piombo e di pulizia.
- Evita di inalare polveri o fumi che possono generarsi durante l'uso.
- Non utilizzare il prodotto su fucili non idonei alla rimozione del piombo.
- Segui con un detergente per canne, come JB Bore Cleaner, per garantire una pulizia completa.

## Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

Per utilizzare efficacemente il Lewis Lead Remover, segui questi passaggi:

### 1. Preparazione:

- Assicurati che il fucile sia completamente scarico.
- Raccogli tutti gli strumenti necessari, incluso il kit Lewis Lead Remover e un'asta di pulizia con filettatura 832.

### 2. Attacco delle punte:

- Seleziona la punta appropriata per la tua asta di pulizia.
- Attacca saldamente la punta in gomma con filettatura 832 all'asta di pulizia.

### 3. Utilizzo dei panni in ottone:

- Prendi un panno in ottone appositamente tessuto e attaccalo alla punta in gomma.
- Inserisci l'asta di pulizia con il panno attaccato nel calibro del fucile.

### 4. Processo di pulizia:

- Spingi delicatamente l'asta attraverso il calibro per rimuovere i depositi di piombo e plastica.
- Ripeti il processo se necessario fino a quando il calibro non è pulito.
- Assicurati che non ci siano danni alla rigatura o al calibro durante la pulizia.

#### **5. Pulizia finale:**

- Dopo aver utilizzato il rimuovente di piombo, segui con JB Bore Cleaner per ottenere un calibro davvero pulito.
- Pulisci eventuali detriti o residui rimanenti dal fucile.

## **Istruzioni per lo Smaltimento**

È essenziale smaltire correttamente il prodotto e i materiali usati:

- Smaltisci i panni in ottone usati e eventuali residui di pulizia secondo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.
- Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici normali. Controlla le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti pericolosi, se applicabile.

## **Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto**

Per eventuali domande riguardanti la sicurezza o l'uso del prodotto, ti preghiamo di fare riferimento alle informazioni di contatto del produttore fornite con l'imballaggio del prodotto. È importante avere accesso all'assistenza per eventuali domande relative alla sicurezza.

Ti ringraziamo per l'attenzione a queste istruzioni di sicurezza. Goditi l'uso del tuo Lewis Lead Remover in modo sicuro ed efficace!

# LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS SIKKERHETSINSTRUKSJONER

## Introduksjon

Takk for at du valgte Lewis Lead Remover for Rifles & Shotguns fra Brownells. Dette produktet er designet for effektivt å fjerne bly og wadforurensning fra ditt skytevåpen uten å skade løpet eller riflingen. Vennligst les denne sikkerhetsinstruksjonsguiden nøye for å sikre trygg og effektiv bruk av produktet.

## Generelle sikkerhetsretningslinjer

For å sikre din sikkerhet mens du bruker Lewis Lead Remover, vennligst følg disse generelle retningslinjene:

- Les alltid og følg produsentens instruksjoner.
- Hold produktet utilgjengelig for barn og sårbare personer.
- Bruk produktet kun til sitt tiltenkte formål.
- Inspiser produktet før hver bruk. Ikke bruk det hvis det er skadet.
- Oppbevar produktet på et kjølig, tørt sted borte fra direkte sollys.
- Avfall av brukte materialer må gjøres i henhold til lokale forskrifter.

## Spesifikke sikkerhetstiltak for bruk

Når du bruker Lewis Lead Remover, vennligst overhold følgende sikkerhetstiltak:

- Sørg for at skytevåpenet er avfyrt før du bruker blyfjerner.
- Bruk alltid vernebriller for å beskytte øynene mot rusk og rengjøringsmidler.
- Bruk hansker for å beskytte hendene mot bly og rengjøringsrester.
- Unngå å inhalere støv eller damp som kan genereres under bruk.
- Ikke bruk produktet på skytevåpen som ikke er egnet for blyfjerning.
- Følg opp med en løpet rengjøringsmiddel, som JB Bore Cleaner, for å sikre en grundig rengjøring.

## Instruksjoner for installasjon og bruk

For å bruke Lewis Lead Remover effektivt, vennligst følg disse trinnene:

### 1. Forberedelse:

- Sørg for at skytevåpenet er helt avfyrt.
- Samle alle nødvendige verktøy, inkludert Lewis Lead Removersettet og en rengjøringsstang med 832 gjenger.

### 2. Feste tipsene:

- Velg den passende tippen for rengjøringsstangen.
- Fest gummitippen med 832 gjenger til rengjøringsstangen sikkert.

### 3. Bruke messinglapper:

- Ta en spesielt vevd messinglapp og fest den til gummitippen.
- Sett rengjøringsstangen med den festede lappen inn i løpet av skytevåpenet.

### 4. Rengjøringsprosess:

- Skyv forsiktig stangen gjennom løpet for å fjerne bly og plastavleiringer.

- Gjenta prosessen etter behov til løpet er rent.
- Sørg for at det ikke oppstår skade på riflingen eller løpet under rengjøring.

#### **5. Avsluttende rengjøring:**

- Etter bruk av blyfjerner, følg opp med JB Bore Cleaner for å oppnå et virkelig rent løp.
- Rengjør eventuelle gjenværende rusk eller rester fra skytevåpenet.

## **Avfallsinstruksjoner**

Korrekt avfall av produktet og eventuelle brukte materialer er avgjørende:

- Avfall av brukte messinglapper og rengjøringsrester må gjøres i henhold til lokale avfallshåndteringsforskrifter.
- Ikke kast produktet i vanlig husholdningsavfall. Sjekk lokale forskrifter for farlig avfallshåndtering hvis aktuelt.

## **Kontaktinformasjon for videre støtte**

For eventuelle henvendelser angående sikkerhet eller produktbruk, vennligst se produsentens kontaktinformasjon som følger med produktpakningen. Det er viktig å ha tilgang til hjelp for eventuelle sikkerhetsrelaterte spørsmål.

Takk for oppmerksomheten til disse sikkerhetsinstruksjonene. Nyt å bruke din Lewis Lead Remover trygt og effektivt!

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DLA LEWIS LEAD REMOVER DO KARABINÓW I STRZELB

## Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór Lewis Lead Remover do karabinów i strzelb firmy Brownells. Produkt ten został zaprojektowany w celu skutecznego usuwania ołowiu i zanieczyszczeń wad z Twojej broni palnej, nie uszkadzając lufy ani gwintu. Prosimy o uważne przeczytanie tego przewodnika po instrukcjach bezpieczeństwa, aby zapewnić bezpieczne i skuteczne korzystanie z produktu.

## Ogólne zasady bezpieczeństwa

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo podczas korzystania z Lewis Lead Remover, prosimy o przestrzeganie następujących ogólnych zasad:

- Zawsze czytaj i stosuj się do instrukcji producenta.
- Przechowuj produkt w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób wrażliwych.
- Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Sprawdź produkt przed każdym użyciem. Nie używaj, jeśli jest uszkodzony.
- Przechowuj produkt w chłodnym, suchym miejscu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- Utylizuj wszelkie użyte materiały zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Szczególne środki ostrożności podczas używania

Podczas korzystania z Lewis Lead Remover, prosimy o przestrzeganie następujących środków ostrożności:

- Upewnij się, że broń palna jest rozładowana przed użyciem usuwacza ołowiu.
- Zawsze noś okulary ochronne, aby chronić oczy przed odłamkami i środkami czyszczącymi.
- Używaj rękawic, aby chronić ręce przed ołowiem i pozostałościami po czyszczeniu.
- Unikaj wdychania jakiegось pyłu lub oparów, które mogą powstać podczas używania.
- Nie używaj produktu na broni palnej, która nie jest odpowiednia do usuwania ołowiu.
- Po użyciu, zastosuj środek czyszczący do lufy, taki jak JB Bore Cleaner, aby zapewnić dokładne czyszczenie.

## Instrukcje dotyczące instalacji i użytkowania

Aby skutecznie użyć Lewis Lead Remover, prosimy o przestrzeganie następujących kroków:

### 1. Przygotowanie:

- Upewnij się, że broń palna jest całkowicie rozładowana.
- Zbierz wszystkie niezbędne narzędzia, w tym zestaw Lewis Lead Remover i pręt czyszczący z gwintem 832.

### 2. Mocowanie końcówek:

- Wybierz odpowiednią końcówkę do swojego pręta czyszczącego.
- Bezpiecznie przymocuj gumową końcówkę z gwintem 832 do pręta czyszczącego.

### 3. Użycie mosiężnych łątek:

- Weź specjalnie tkane mosiężne łątki i przymocuj je do gumowej końcówki.
- Włóż pręt czyszczący z przymocowaną łąką do lufy broni palnej.

#### **4. Proces czyszczenia:**

- Delikatnie pchnij pręt przez lufę, aby usunąć ołów i osady plastikowe.
- Powtarzaj proces w razie potrzeby, aż lufa będzie czysta.
- Upewnij się, że nie doszło do uszkodzenia gwintu ani lufy podczas czyszczenia.

#### **5. Ostateczne czyszczenie:**

- Po użyciu usuwacza ołowiu, zastosuj JB Bore Cleaner, aby uzyskać naprawdę czystą lufę.
- Wyczyść wszelkie pozostałości lub resztki z broni palnej.

## **Instrukcje dotyczące utylizacji**

Prawidłowa utylizacja produktu i wszelkich użytych materiałów jest kluczowa:

- Utylizuj zużyte mosiężne łaty i wszelkie pozostałości czyszczące zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi odpadów.
- Nie wyrzucaj produktu do zwykłych odpadów domowych. Sprawdź lokalne przepisy dotyczące utylizacji odpadów niebezpiecznych, jeśli to konieczne.

## **Informacje kontaktowe w celu uzyskania dalszego wsparcia**

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących bezpieczeństwa lub użytkowania produktu, prosimy o zapoznanie się z informacjami kontaktowymi producenta, które są dostarczone z opakowaniem produktu. Ważne jest, aby mieć dostęp do pomocy w przypadku jakichkolwiek pytań dotyczących bezpieczeństwa.

Dziękujemy za uwagę na te instrukcje bezpieczeństwa. Ciesz się bezpiecznym i skutecznym korzystaniem z Lewis Lead Remover!

# LEWIS LEAD REMOVER FOR RIFLES & SHOTGUNS TURVALLISUUDET

## Johdanto

Kiitos, että valitsit Brownellsin Lewis Lead Removerin kivääreille ja haulikoille. Tämä tuote on suunniteltu tehokkaasti poistamaan lyijy ja patruunajätteet aseestasi vahingoittamatta piippua tai riflingia. Lue tämä turvallisuusohje huolellisesti varmistaaksesi tuotteen turvallisen ja tehokkaan käytön.

## Yleiset Turvallisuusohjeet

Varmistaaksesi turvallisuutesi Lewis Lead Removeria käyttäessäsi, noudata seuraavia yleisiä ohjeita:

- Lue ja noudata aina valmistajan ohjeita.
- Pidä tuote lasten ja haavoittuvien henkilöiden ulottumattomissa.
- Käytä tuotetta vain sen tarkoitettussa tarkoituksessa.
- Tarkista tuote ennen jokaista käyttöä. Älä käytä, jos se on vaurioitunut.
- Säilytä tuote viileässä, kuivassa paikassa, suoralta auringonvalolta suojattuna.
- Hävitä käytetyt materiaalit paikallisten määräysten mukaisesti.

## Erityiset Turvallisuustoimenpiteet Käytössä

Lewis Lead Removeria käyttäessäsi, noudata seuraavia turvallisuustoimenpiteitä:

- Varmista, että ase on tyhjennetty ennen lyijynpoistimen käyttöä.
- Käytä aina suojalaseja suojataksesi silmiäsi roskilta ja puhdistusaineilta.
- Käytä käsineitä suojataksesi käsiäsi lyijyltä ja puhdistusjäämiltä.
- Vältä hengittämästä mitään pölyä tai kaasuja, joita voi syntyä käytön aikana.
- Älä käytä tuotetta aseissa, jotka eivät sovellu lyijyn poistamiseen.
- Käytä lyijynpoistimen jälkeen bore cleaneria, kuten JB Bore Cleaner, varmistaaksesi perusteellisen puhdistuksen.

## Asennus ja Käyttöohjeet

Lewis Lead Removerin tehokkaaksi käyttämiseksi, noudata seuraavia vaiheita:

### 1. Valmistelu:

- Varmista, että ase on täysin tyhjennetty.
- Kerää kaikki tarvittavat työkalut, mukaan lukien Lewis Lead Remover sarja ja puhdistustanko, jossa on 832 kierteet.

### 2. Vihdoin Liittäminen:

- Valitse puhdistustangolle sopiva vihdoin.
- Kiinnitä kumivihdin, jossa on 832 kierteet, puhdistustankoon tiukasti.

### 3. Messinkipatchien Käyttö:

- Ota erityisesti kudottu messinkipatch ja kiinnitä se kumivihdin päälle.
- Aseta puhdistustanko, jossa on kiinnitetty patch, aseeseen piippuun.

### 4. Puhdistusprosessi:

- Työnnä varovasti tankoa piipun läpi poistaaksesi lyijy ja muovijäämät.
- Toista prosessi tarvittaessa, kunnes piippu on puhdas.
- Varmista, ettei piippua tai riflingia vaurioidu puhdistuksen aikana.

#### 5. Viimeinen Puhdistus:

- Käytön jälkeen käytä JB Bore Cleaneria saavuttaaksesi todella puhtaan piipun.
- Puhdista kaikki jäljelle jääneet roskat tai jäämät aseesta.

## Hävittämisohteet

Oikea hävittäminen tuotteelle ja käytetyille materiaaleille on tärkeää:

- Hävitä käytetyt messinkipatchit ja kaikki puhdistusjäämät paikallisten jätteiden hävittämistä koskevien määräysten mukaisesti.
- Älä hävitä tuotetta tavallisessa kotitalousjätteessä. Tarkista paikalliset määräykset vaarallisten jätteiden hävittämiseksi, jos se on tarpeen.

## Lisätietoja Tukipalvelusta

Mikäli sinulla on kysymyksiä turvallisuudesta tai tuotteen käytöstä, viittaattehan valmistajan yhteystietoihin, jotka on ilmoitettu tuotepakkauksessa. On tärkeää, että sinulla on pääsy apuun kaikissa turvallisuuteen liittyvissä kysymyksissä.

Kiitos, että kiinnität huomiota näihin turvallisuusohjeisiin. Nauti Lewis Lead Removerin turvallisesta ja tehokkaasta käytöstä!

# LEWIS LEAD REMOVER FÖR GEVÄR OCH HAGELGEVÄR SÄKERHETSINSTRUKTIONER

## Introduktion

Tack för att du valt Lewis Lead Remover för gevär och hagelgevär från Brownells. Denna produkt är utformad för att effektivt ta bort bly och vaddfoul från ditt vapen utan att skada loppet eller räfflingen. Vänligen läs denna säkerhetsinstruktionsguide noggrant för att säkerställa en säker och effektiv användning av produkten.

## Allmänna säkerhetsriktlinjer

För att säkerställa din säkerhet vid användning av Lewis Lead Remover, följ vänligen dessa allmänna riktlinjer:

- Läs alltid och följ tillverkarens instruktioner.
- Håll produkten utom räckhåll för barn och sårbara individer.
- Använd produkten endast för sitt avsedda syfte.
- Inspektera produkten före varje användning. Använd inte om den är skadad.
- Förvara produkten på en sval, torr plats borta från direkt solljus.
- Kassera använda material i enlighet med lokala föreskrifter.

## Specifika säkerhetsåtgärder för användning

Vid användning av Lewis Lead Remover, observera följande säkerhetsåtgärder:

- Se till att vapnet är oladdat innan du använder blyborttagaren.
- Bär alltid skyddsglasögon för att skydda ögonen från skräp och rengöringsmedel.
- Använd handskar för att skydda dina händer från bly och rengöringsrester.
- Undvik att inandas damm eller ångor som kan genereras under användning.
- Använd inte produkten på vapen som inte är lämpliga för blyborttagning.
- Följ upp med en borrrengörare, såsom JB Bore Cleaner, för att säkerställa en grundlig rengöring.

## Instruktioner för installation och användning

För att effektivt använda Lewis Lead Remover, följ dessa steg:

### 1. Förberedelse:

- Se till att vapnet är helt oladdat.
- Samla alla nödvändiga verktyg, inklusive Lewis Lead Removerkitet och en rengöringsstång med 832 gånger.

### 2. Fästa tipsen:

- Välj det lämpliga tipset för din rengöringsstång.
- Fäst gummitoppen med 832 gånger på rengöringsstången ordentligt.

### 3. Använda mässingslapparna:

- Ta en särskilt vävd mässingslapp och fäst den på gummitoppen.
- Sätt in rengöringsstången med den fästa lappen i loppet på vapnet.

### 4. Rengöringsprocess:

- Tryck försiktigt stängarna genom loppet för att ta bort bly och plastavlagningar.

- Upprepa processen vid behov tills loppet är rent.
- Se till att ingen skada görs på räfflingen eller loppet under rengöringen.

#### **5. Slutlig rengöring:**

- Efter att ha använt blyborttagaren, följ upp med JB Bore Cleaner för att uppnå ett riktigt rent lopp.
- Rengör eventuella kvarvarande skräp eller rester från vapnet.

## **Kassationsinstruktioner**

Korrekt kassering av produkten och alla använda material är viktigt:

- Kassera använda mässingslappar och eventuella rengöringsrester i enlighet med lokala avfallsregler.
- Kassera inte produkten i vanlig hushållsavfall. Kontrollera lokala regler för farligt avfall om tillämpligt.

## **Kontaktinformation för ytterligare stöd**

För eventuella frågor angående säkerhet eller produktanvändning, vänligen hänvisa till tillverkarens kontaktinformation som medföljer produktförpackningen. Det är viktigt att ha tillgång till hjälp för eventuella säkerhetsrelaterade frågor.

Tack för din uppmärksamhet på dessa säkerhetsinstruktioner. Njut av att använda din Lewis Lead Remover på ett säkert och effektivt sätt!

# NÁVOD K BEZPEČNOSTI LEWIS LEAD REMOVER PRO PUŠKY A BROKOVNICE

## Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali Lewis Lead Remover pro pušky a brokovnice od společnosti Brownells. Tento produkt je navržen tak, aby účinně odstranil olovené a vad nečistoty z vašeho střelného zbraně, aniž by došlo k poškození vývrtu nebo drážkování. Před použitím produktu si prosím pozorně přečtete tento návod k bezpečnosti, abyste zajistili bezpečné a efektivní používání.

## Obecné bezpečnostní pokyny

Aby byla zajištěna vaše bezpečnost při používání Lewis Lead Remover, prosím dodržujte následující obecné pokyny:

- Vždy si přečtete a dodržujte pokyny výrobce.
- Uchovávejte produkt mimo dosah dětí a zranitelných osob.
- Používejte produkt pouze k jeho zamýšlenému účelu.
- Před každým použitím zkontrolujte produkt. Nepoužívejte, pokud je poškozen.
- Skladujte produkt na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo.
- Použité materiály likvidujte podle místních předpisů.

## Specifické bezpečnostní opatření při používání

Při používání Lewis Lead Remover dodržujte následující bezpečnostní opatření:

- Ujistěte se, že je střelná zbraň vybitá před použitím odstraňovače olova.
- Vždy noste ochranné brýle, abyste chránili své oči před úlomky a čisticími prostředky.
- Používejte rukavice, abyste chránili své ruce před olovem a zbytky čisticích prostředků.
- Vyhněte se vdechování prachu nebo výparů, které mohou při používání vzniknout.
- Nepoužívejte produkt na střelných zbraních, které nejsou vhodné pro odstranění olova.
- Po použití odstraňovače olova použijte bore cleaner, jako je JB Bore Cleaner, pro zajištění důkladného čištění.

## Pokyny pro instalaci a použití

Aby bylo možné efektivně používat Lewis Lead Remover, prosím dodržujte následující kroky:

### 1. Příprava:

- Ujistěte se, že je střelná zbraň zcela vybitá.
- Shromážděte všechny potřebné nástroje, včetně sady Lewis Lead Remover a čisticí tyče se závity 832.

### 2. Připojení hrotů:

- Vyberte vhodný hrot pro svou čisticí tyč.
- Pevně připojte gumový hrot se závity 832 k čisticí tyči.

### 3. Použití mosazných patchů:

- Vezměte speciálně tkaný mosazný patch a připojte ho k gumovému hrotu.
- Vložte čisticí tyč s připojeným patchem do vývrtu střelné zbraně.

#### 4. Čistící proces:

- Jemně prostrčte tyč vývrtem, abyste odstranili olověné a plastové usazeniny.
- Proces opakujte podle potřeby, dokud nebude vývrt čistý.
- Ujistěte se, že během čištění nedojde k poškození drážkování nebo vývrtnu.

#### 5. Konečné čištění:

- Po použití odstraňovače olova použijte JB Bore Cleaner pro dosažení skutečně čistého vývrtnu.
- Vyčistěte jakékoli zbývající úlomky nebo zbytky ze střelné zbraně.

## Pokyny pro likvidaci

Správná likvidace produktu a jakýchkoli použitých materiálů je zásadní:

- Likvidujte použité mosazné patche a jakékoli čisticí zbytky podle místních předpisů o likvidaci odpadu.
- Nepokládejte produkt do běžného domácího odpadu. Zkontrolujte místní předpisy pro likvidaci nebezpečného odpadu, pokud je to relevantní.

## Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se bezpečnosti nebo používání produktu se prosím obraťte na kontaktní informace výrobce uvedené v obalu produktu. Je důležité mít přístup k pomoci pro jakékoli otázky týkající se bezpečnosti.

Děkujeme za vaši pozornost k těmto bezpečnostním pokynům. Užijte si používání vašeho Lewis Lead Remover bezpečně a efektivně!